



A T T R A C T I O N 2 6 5

44. årgang · Maj 2006



TRACTION SPECIAL

Traction Avant Danmark

Bestyrelsen:

Formand - indmeldelse:

Torsten Laursen Vig

Bakkedraget 75,
4000 Roskilde. Tlf: 46 32 17 62.

e-mail: tl@traction.dk

Kasserer:

Carsten Thylgård

Mølleåparken 31, 1D
2800 Kgs. Lyngby.
Tlf: 22 51 38 69.

e-mail: carstenthylgaard@hotmail.com

Sekretær:

Jens Møller Nicolaisen

Mars Allé 6,
2860 Søborg.
Tlf: 39 69 11 40.

Aktiviteter - øst:

Eugenio Lai

Baldersgade 16, 2.tv.,
2200 København N.
Tlf: 35 81 68 70.

e-mail: eugenio@frydenberg.dk

Aktiviteter - vest:

René Christensen

Holmemarksvej 28, Taulov,
7000 Fredericia.

Tlf/fax: 75 56 32 09 (bedst aften).

e-mail: thylgaard.christensen@mail.tele.dk

Aktiviteter:

Klubbibliotek, arkiv og butik:

Erik Hougaard

Thulevej 41, 7100 Vejle.
Tlf: 75 83 00 49.

Værktøjsudlån- øst:

John Reece

Nakskovvej 102,
2500 Valby. Tlf: 36 30 74 02.

Værktøjsudlån - vest:

Erik Hougaard

Thulevej 41, 7100 Vejle.
Tlf: 75 83 00 49.

Vognregister:

Torsten Laursen Vig

Bakkedraget 75,
4000 Roskilde. Tlf: 46 32 17 62.



www.traction.dk

Redaktion:

Jens Møller Nicolaisen

Mars Allé 6,
2860 Søborg. Tlf: 39 69 11 40.
e-mail: jmn@traction.dk

Peter Juel Jeppesen

Halvtolv 23 st. th.,
1436 København K. Tlf: 32 54 14 27.
e-mail: peter@byplantegnstuen.dk

Bladet udkommer 6 gange årligt; næste nummer omkring 1. juli. Deadline til dette nummer: 1. juni - med morgenposten!

Vi er meget glade for at få tekst i digital form.

Artikler i bladet er ikke nødvendigvis udtryk for klubbens eller redaktionens synspunkter.

Klubbens bankoplysninger:

BG Bank

Nørreport Afdeling

Nørre Voldgade 68

DK-1358 København K

Reg. nr. 0274, konto nr.: 02748280584

IBAN nummer: DK81 3000 0008 2805 84
(til brug v/udenlandske indbetalinger.)

SWIFT - BIC : DABADKKK

(til brug v/udenlandske indbetalinger.)

Girokonto: 828 0584

Husk at angive navn på afsender/indbetaler.

Fra formanden

Nu skulle alle gerne have modtaget den nye medlemsliste, og jeg skal i den forbindelse beklage den lange produktionstid – den skulle have været ude i 2005, men vi der har ansvaret, har selvfølgelig en masse dårlige undskyldninger. Det er mit håb, at der ikke går lige så lang tid med den næste. Der er selvfølgelig fejl i den nye liste, og desværre er der også oplysninger, der skulle have været rettet, men ikke er blevet det ved en fejl. Det retter vi næste gang, og alle rettelser er naturligvis velkomne.

Som nævnt af Jens i sidste nummer af bladet, har nordmændene trukket sig fra bladsamarbejdet, og vi arbejder nu hårdt på at få et samarbejde i gang med Dansk Citroën Klub og ID/DS klubben. Der har i den forbindelse været afholdt flere møder, hvor der har været udvekslet synspunkter.

Jeg har deltaget i et møde hos Citroën i sydhavnsgade, hvor formændene fra de 4 danske citroënklubber samt Ellen Nørregård fra Citroën Danmark deltog. Her blev der snakket uformelt om aktiviteterne i de respektive klubber, og talt om hvordan vi eventuelt kan samarbejde mere end vi gør i dag.

Vi ses derude...

Torsten Laursen Vig

Fra redaktionen

Attraction er under omvæltning, selvom det jo ikke ses af nærværende blad. Gert Bue Larsen har skrevet en orientering, som kan læses på Citroënisternes sider, nærmere betegnet side 8.

Det er selvsagt meget spændende hvad det hele ender med, men det ser i hvert fald ud til at ID/DS-klubben med sikkerhed kommer med i Attraction.

Sidste gang var det Eugenios cabriolet, hvis historie blev grundigt beskrevet - denne gang kan du læse om Stig Larsens familie. I redaktionen håber vi at den slags artikler kan give lyst til at grave i bilernes historie, og at mange vil gøre det, før oplysningerne forsvinder. Ikke at det behøver at munde ud i en stor artikel her til bladet - få oplysninger er bedre end ingen oplysninger og det er værd at bevare for eftertiden.

Vi ses derude i foråret!

-red.

Lokalmøde i det jyske

Lørdag den 3. juni hos Marianne og Olav i Grauballe.

Vi starter med formiddagskaffe, og hvis vejret og stemningen er til det, kører vi en tur til det hyggelige stumpemarked i Gjern. Medbring evt. overflødig jern.

Derefter er der kaffe, aftensmad, snak, hygge, dækspark m.v. i Grauballe.

Tilmelding på tlf. 8687 7545 eller 5134 2455.

Sommertræf 2006

Traction Avant Danmark

Foreløbig program:

Fredag 1/9: Ankomst til Skærbæk Fritidscenter fra kl.16.00. Udlevering af nøgler til hytter. Bospising fra kl. 18.30 til 21.30

Lørdag 2/9: Morgenmad kl. 7.30 til 9.30. Biler parkeres i hovedgaden kl. 10.00 til 11.00.

Besøg hos Citroen, Jørgen Hansen, kl. 11.30 til 12.30.

Løb til Rømø startes fra Jørgen Hansen kl. 12.30. Kaffe på Rømø kl. 15.30. Herefter tilbage til Skærbæk Fritidscenter hvor der afholdes stumpemarked.

Kl. 19.00 Festmiddag/aften på Centret.

Søndag 3/9: Morgenmad 7.30 til 9.30. Generalforsamling i Traction Avant Danmark kl. 10.00. Aflevering af hytter senest kl.11.30. Kl. 12.00 Afgang til møllerne i Ballum Enge. Herefter afsluttes træf 2006.

Der udsendes indbydelse til træffet ultimo april måned.

Venlig hilsen Træfgruppen





Et spionfoto af de arbejdsomme under hæftning, falsning og renskæring samt kuvertering, frankering og udsendelse af den færdige medlemsliste.

Torsten, Peter JJ, John, Henrik J, Stig L og Eugenio var samlet til denne husflidsaften med ovennævnte opgaver...

Skovtur i Sønderjylland 20. maj

Vi mødes hos Jørgen Krogh i Sverdrup kl. 10.00. Der startes med fælles kaffebord, hvorefter turen går til Slesvigske Vognsamling i Haderslev. Efter besøget her kører vi en smuk tur gennem landskabet til Dyrehaven, der ligger ved Haderslev Dam. Her spiser vi vores medbragte frokostkurve og der kan spadseres i de naturskønne omgivelser. På stedet er der et mindre traktørsted, hvor der kan købes kaffe og brød.

Tilmelding senest en uge før på telefon 74584800.

Venlig hilsen Jørgen

Clubmøderne i Roskilde

Vi holder sommerferie - møderne starter igen til september!

Skovtur på Sjælland 7. maj.

Vi mødes på parkeringspladsen på Holbæk-siden af Munkholm-broen søndag den 7. maj kl. 10.00. Derfra går turen til Sjællands Odde, hvor vi får en spændende rundvisning på Forsvarets testanlæg. Medbragt frokost indtages senere i Ordrup ved Neksøbugten. Hvad aftenen senere bringer vides ikke. Tilmelding til Eugenio på telefon 35 81 68 70 nogle dage i forvejen.

Skovtur i Sønderjylland 20. maj

Se her på siden!

Lokalmøde i Grauballe

...hos Marianne og Olav, den 3. juni. Se mere forrige side.

Sommertræf 2006

bliver i weekenden 1-3/9 i Skærbæk, Sønderjylland. Det foreløbige program kan læses her i bladet.





På rundtur hos medlemmerne



I sidste nummer af bladet lovede jeg at skrive lidt om de restaureringer der foregår rundt i landet hos medlemmer.

Jeg starter hos mig selv, hvor jeg er kommet lidt videre med normalen fra 1939. På karrosseriet er der med hjælp af Thomas Bødker kommet paneler på i venstre side og skinken i samme side er lavet færdig, et stort arbejde, da den var meget ringe stand. Planen er herefter at lave den anden side, som er mindre medtaget. Motor og topstykke er renoveret hos Filtenborg i Vejle og mangler bare at blive samlet og forenet med den færdige gearkasse. Ligeledes er delene til fortøjet næsten færdige og kan monteres når karrosseriet er malet.

Ved et tilfælde er jeg blevet medejer af en fransk importeret 11BL fra 1953, og planen er nu at gøre den køreklar med nummerplader og så bruge den til sommer. Det er en overkommelig opgave som kan klares med en renovering af gearkassen, nye bremses, kobling og lidt svejsearbejde på panelerne samt en 1/2 million småting som man opdager undervejs.

Andet sted i Roskilde arbejder vores relativt nye medlem Kurt Pedersen ihærdigt med sin 11BL 1954, han købte i Sverige i 2004 som papkasseprojekt. I skrivende stund er karrosseriet malet og monteringen er så småt i gang. Kurt regner med at være kørende i 2007.

Fra Roskilde til Taulov, hvor det nu ikke bare er Rene Christensen der huserer, men også Knud O. Pedersen, bror til Georg O. Pedersen kendt fra klubmøderne i Roskilde, der har overtaget en 7C

fra 1939 ex. Ole Bodholt. 7'eren har som projekt haft mange ejere, men ser det ud som om at der er kommet gang i tingene - jeg har blandt andet forøjet til renovering med nye silentblokke. Knud gør i øjeblikket en indsats for at skaffe de manglende dele, og har i den forbindelse været med på turen til stumpe-markedet i Reims i Frankrig.

Rene har som altid gang i flere projekter, og efter at have lavet sin 7S færdig og solgt den, har han nu kastet sig over sin 11 Commercial som har fået renoveret motoren og skiftet farve fra rød til sort. Planen er at den skal sælges, da Rene hellere vil have en normale fra før 1952.

Jørgen Krogh fra Sverdrup ved Haderslev har for år tilbage købt hele 3 tractioner i Tyskland, en 7C eco fra 1939,



René i gang med Commercialen, der nu er blevet sort.

Jørgen Kroghs 7C Eco fra 1940.



en 7C eco fra ca. 1940 og en 11BL fra 1953. Jørgen har i et stykke tid været i gang med 7'eren fra 1939 og den er pt. hos maler. I mens bliver der lavet pladearbejde på den fra 1940. Det er ikke Jørgens hensigt at restaurere sporten fra 1953, da den er ret dårlig.

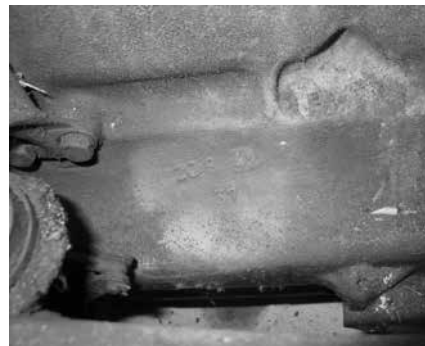
I Padborg er Elo Gøtterup i gang med en renovering af fortøjet og motoren på hans 11BL fra 1946. Bilen har i Elo's tid haft dårlige køreegenskaber, og det har vist sig at de aksler der forbinder silentblokkene i fortøjet, havde slubbet de forreste silentblokke. Dette gør fortøjet ustabil og det hele ryster når man bremser og accelerere. Problemet er nu løst med nye aksler og silentblokke.

Tilbage på Sjælland sker der ting og sager på Christiania. Gamle Y 323, for uindviede en 7'ere fra 1937 med originale sorte »vantennummerplader«, er ved at være færdig. Vognens nye ejer Jan Bischoff er i gang med en nænsom restaurering af det delvise originale indtræk.

Henrik Jacobsen arbejder støt videre med sin normale fra 1953 som nu har fået monteret døre. Også Peter Juel Jeppesens sjældne originale danske normale fra 1938 er også kommet et stykke videre og vil forhåbentlig snart kunne ses på gaden. Til slut skal vi lige runde Eugenio, hvis cabriolet jo var genstand for en stor artikel i sidste

nummer af bladet. Selv om vognen nu er kørende er der stadig mange ting Eugenio skal rette. Den motor som fulgte med ved købet var i en elendig stand, men kan forhåbentlig nu efter en let renovering holde indtil den rigtige motor fra 1937 er renoveret.

Torsten Vig



1937



◀ Hos Elo i Padborg



Christiania Veteranbilklub er pt. smukt præget af de tre sorte Tractiøner under restaurering.

Foruden Y323 ses her Henrik Jacobsens Normale fra 1953 og Peter Juel Jeppesens ditto fra 1938. Gæt selv hvilken der er hvilken...



Jan Bischoff mangler kun få småting før Y323 er kørende igen...





L350 - historien om en Familiale

Af Stig Larsen

Historien om Citroën Familiale L350, en bil med en meget omflakkende tilværelse. Bilen begyndte sit hektiske liv i Frankrig. Måske var den uartig på samlebåndet, for den blev sendt til Danmark, nærmere betegnet Citroëns samlehal i Sydhavnen!! Her blev den grå/blå Familiale forsynet med mellemramme, d.v.s. bænkseade, ryglæn/glasruder og en gevaldig radiator, så passagererne kunne varme sig om vinteren (chaufføren fik ikke varmeapparat).

På Lolland gik vognmand Henry Andersen fra Våbensted og ønskede sig en sådan Citroën. Han havde været forbi maskinfabrikken Vulcan »Maribo« A/S og fået en brochure, de forhandlede nemlig Renault/Citroën. Henry Andersen havde en lille vognmandsforretning i Våbensted, som han havde købt i 1945. Med i købet der var en Plymouth fra 1937, den blev flittigt brugt og udskiftet omkring 1949 med en Standard Vanguard. Da Standarden var ved at være udtjent skulle der et nyt køretøj til,

og det blev så Citroën Familialen fra 8/4-1954. Henry hentede selv Citroënen i Sydhavnen sammen med reservedelsmanden fra Vulcan, Poul Petersen, som også tog en Citroën med til Lolland. Poul Petersen kan desværre ikke huske hvilken Citroëntype det var (han er trods alt 87 år). Henry Andersen pralede lidt på Lolland fordi »han havde kørt bil i København«, fortæller Henry's datter Ulla. Ulla fortæller videre om, at hendes far havde en god forretning og der blev kørt både unge og gamle, børn som



Henry Andersen (foto ca. 1960) samt Familialens forgængere i forretningen: Plymouth'en og Standarden - med registreringsnummer L350.

skulle passes på »Nielstrup« (stor gård) når forældrene var i roerne, også syge-transport til Maribo Sygehus. Ja selv Else Reventlow fra Agerup Herregård blev kørt til te hos pastor Marcussen i Saksøbing. Henry Andersen fik i øvrigt bare flyttet nummerpladerne videre fra Plymouthen og Standarden til Citroenen, derfor det lave nummer L350. Vognmandsforretningen gik rigtigt godt til starten af 60'erne, men så fik folk selv biler og Henry valgte at stoppe og solgte Citroen Familialen tilbage til Vulcan den 31/10-1962. Citroenen havde holdt godt og var blevet serviceret hos Vulcan hele tiden og var derfor i rigtig god stand ved salget. Nu var L350 ikke et eksisterende nummer mere. Henry blev ikke arbejdsløs, han fik sig et godt job på det lokale Bryghus.

Og her ses så det eneste foto af Familialen med nummret L350. Okay, bilen spiller godtnok en sekundær rolle i billedet, der er taget omkring 1958 ved Henry Andersens datters konfirmation.



Citroen Familialen blev nu solgt til vognmand Jens Nielsen, Slemminge, også på Lolland. Nu fik Citroen Familialen nr. LE 22471. Jens Nielsen var en ældre mand og en dag tog bilen magten fra ham og havnede i grøften, den fik en stor bule i venstre panel og bagskærm. Citroenen kom igen til Vulcan og blev rerareret og Jens Nielsen solgte bilen tilbage til Vulcan den 22/8-1965. Nu stod Citroen Familialen til salg hos Vulcan, og et par dage efter købte handelsgartner Robert Pedersen Citroen Familialen og den fik nr. LR 23284.

Robert Pedersen havde et lille landgartneri i Hunseby, igen på Lolland. Robert brugte Familialen til at køre diverse grøntsager til torvedag i Maribo (med klapsæderne slået ned var der jo også god plads til gulerødderne). Om søndagen blev klapsæderne slået op og der blev kørt tur med konen og børnene. Robert havde Familialen i 10 år, men så var rusten også ved at få fat og laken var knap så flot. Robert afleverede nr.pladerne den 28/1-1975 og satte bilen ud ved vejen med et skilt i forruden: »Byd hvis du kan lide mig«. Roberts søn Herman har fortalt mig, at der kom en tosset københavner og ville købe bilen. Robert ville have 1.500,- kr, men københavneren ville kun give 1.000,- kr. Efter en længerevarende forhandling blev det til 1.100,- kr. og så var handelsmanden Viklit Graa Jørgensen fra Holte den nye ejer af bilen, det var omkring maj/juni 1975.

Viklit har fortalt, at han var på ferie med konen og pludseligt så bilen. Den måtte han bare have med hjem, så efter handlen hentede han prøveplader



Fotos hos Ejnar Petersen taget i 1979. Bilen bliver studeret af Ejner selv - og af unge Stig Larsen. Der er frit udsyn indtil den bærende vange foran baghjulet...

i Sakskøbing. Konen ville køre Familialen hjem og kørte for fulde drøn, Viklit kunne næsten ikke følge med i 2 CVen. Citroen Familialen er alligevel meget mere rusten end forventet, derfor får Viklit ikke indregistreret den. Efter nogle måneder sælger Viklit Familialen til Børge Kå, som selv henter Citroenen i Holte.

Børge Kå (for dem som ikke ved hvem han er: maler, tusindkunstner, vognmand, biludlejer til film, der i blandt til »Matador«). Børge reparerer noget hist

og pist og maler Familialen sort. Børge indregistrer ikke bilen. På et tidspunkt i 1976 bruger Børge Kå Citroenen til filmoptagelser, en film om krigens tid instrueret af Edward Flemming, »Den korte sommer«. Børge mister hurtigt interessen for Citroenen og sælger i foråret 1977 til veteranbilsmænd Gunnar Falk i Hillerød (dengang i Bendstrup).

Gunnar reparerer også hist og pist og nu ser Familialen nogenlunde hæderlig ud og den bliver nu sat til salg. Gunnar har også en 38 Normale samt en 15 six til salg. Peter Juel Jeppesen købte 38 Normalen og 15 six'eren kom til Norge og tilbage igen, vist nok til Christian Friis i Bredebro. Tilbage stod Fa-

milialen, den var vist svær at komme af med. Men forretningsmanden Gunnar fik overtalt politimanden Ejnar Petersen til at købe Familialen den 2/10-1977. Gunnar skulle sørge for at bilen var mekanisk i orden og pladearbejdet skulle Ejnar Petersen selv sørge for - tærrede vanger/bund o.s.v.!!

Ejnar Petersen fik transporteret Familialen til en garage i Charlottenlund. Her stod den så et par år uden at der skete noget, Ejnar havde givet 8.000,- kr. for vidunderet og med garageleje, ja vi ved hvordan det er.... Ejnar købte hus i Plejelt, hvor vi blev naboer!!! Jeg hørte første gang om Citroenen i 1979 og syntes det lød spændende. Ejnar Petersen skulle have Familialen hjem på adressen en sommerdag i 1980. Og der stod den så på hans parkeringsplads. Tænk at være 16 år og synes det var en flot bil. Ejnar havde skilt en del af bilen ad, men den var nu flot, selv med rust. Ejnar spurgte om jeg gad at hjælpe ham, men det havde jeg nu ikke rigtigt forstand på dengang. På det tidspunkt kunne jeg nok mest finde ud af at bore og hakke en Puch. Familialen kom ikke ind i Ejnars garage som planlagt, men de løse dele kom ind i hans hønsehus. Karosseriet stod nu i det fri med en gammel lærredspresning over, ikke den bedste opbevaring. Ejnar kom en dag og sagde han gerne ville sælge Familialen, for han havde ikke økonomi til at lave den. Ja, det var så her det gik galt, jeg købte Familialen den 1/6-1981, 17 år gammel.

Nåh... den kunne hurtigt blive klar til syn tænkte jeg. Hm tiden gik. Da jeg havde købt Familialen, fik jeg lov til



at stille den hos min farmor på den 3 længede familiegård. Motoren var det sidste som skulle afmonteres og min far, den ikke mekanisk kyndige, hjalp mig med at tage motoren ud ellers havde Ejnar gjort det hele, uhadada!. Alle løsdelene blev placeret i stalden, som jeg tidligere havde brugt til cykel og knallertreparation. Karrossen stod

stadig udenfor med pressenning, dog en større som dækkede hele bilen. I februar 1982 kunne jeg nu godt se at den ikke blev klar til syn så nemt. Min far som syntes jeg var en tosset knægt mente, at jeg skulle se at få solgt det vrag, og så mente han at kende én som havde noget med Citroen at gøre. Denne én var Jean Vincent og han havde

selvfølgelig nogle telefonnumre til forskellige citronister/tractionister.

Jens Møller Nicolajsen var den første på pletten med kamera og kommentarer. Jens og jeg kikkede i stalden på alle delene, Jens spurgte, om han kunne købe Familialen og det kunne han da godt, men så skulle der jo en pris

på bordet. Jeg havde selv givet 4.000,- kr., men Jens ville kun give 1.500,- kr. Jeg sagde pænt nej, så Jens kom kun hjem med Citroenbilleder i apparatet og vi aftalte at Jens skulle sætte en annonce i T.A.D., det allerførste nummer, maj 1983. Jeg selv blev indmeldt i T.A.D. for en kort bemærkning. Der var et par andre henvendelser bl.a. fra Peter Smith, hans kommentar var: »den vil jeg sgu' ikke købe, man skal jo have en hel fodboldbane til at vende på«. Prisen sneglede sig efterhånden kun op på 2.500,- kr. Og som jeg nu engang er, hva' fanden den er jo betalt, jeg lader den da bare stå.

Da min gamle farmor havde solgt traktoren, kunne Familialen nu komme i tørrevej og tiden gik og gik. Min farmor kom på plejehjem og jeg flyttede ind på gården, men da jeg var i lære som blikkenslager var indtægten ikke det helt vilde. Jeg må nok indrømme at jeg glemte alt om T.A.D. og Familialen i enorm lang tid.

Vi var nu nået til påsken 1986 og jeg skulle flytte, gården var solgt. Jeg købte hus med garage i Græsted. Jeg måtte flytte alt indbo, automobil og dele, mindst 17 læs. Alle autodele blev proppet ind i garagen, så var den fyldt. Man kunne i hvert fald ikke lave noget derinde. Op ad garagen var et hønsehus (grundmuret), der blev væggen revet ned og det blev lavet om til værksted. Nogle af delene fra Familialen kom i kælderrum/fyrrum. På en muremestervilla fra 1926 skal der laves en del, så Familialen måtte endnu engang vente. Mange af mine kammerater mente at jeg aldrig ville få lavet

Familialen. »Hvorfor holder din Escort udenfor garagen?«, var en af de mange bemærkninger. Det klarede jeg ved at parkere på stationen, så skulle jeg ikke høre på det. Efter nogle år i Græsted købte jeg et hus i nærheden af hvor jeg var opvokset. Nu blev alle løsdele fra Familialen placeret i annekset på den nye adresse.

Karrossen, mellemramme og motorblok/ gearkasse kom til Kettinge nær Hørsholm. På gården i Kettinge stod Citroenen vældig godt og tørt. Det var den tidligere bilejer Ejnar Petersen der havde arrangeret opstaldningen. Desværre brændte gården, hvor Citroenen stod, men de hurtige brandfolk havde skubbet Familialen ud på gårdspladsen, det var meget heldigt. Motorblok/ gearkasse og mellemramme var i en anden bygning og tog heller ikke skade. Jeg måtte finde et nyt sted at stille »bilen«, det blev på endnu en gård, kun motorblok/gearkasse og mellemramme kunne komme indendørs, karrossen måtte igen stå ude.

Nu var det blevet 1990 og selv om Familialen stod og kikkede ud over Sjælsø gennem en hullet pressenning var det vist på tide at der skulle ske noget. Rusten var ved at tage livet af den. Jeg havde fået kontakt til en pladesmed, som sagde »bare kom med dyret, så skal jeg nok svejse den sammen«. Så kom Familialen til Gilleleje og ind hos pladesmeden. Jeg var nu godt klar over at det ville blive dyrt, men det var OK for nu skulle den laves. Pladesmeden sagde: »køb lige nogle pladedele«, men så var spørgsmålet lige hvor?

1990 var det år hvor jeg igen meldte mig som T.A.D.-medlem så reservedele blev = Per Bødker og Finn Lyster. Per skaffede de få pladedele som var tilgængelige dengang, en bund til Familialen bukkede jeg selv i en 150 cm buk-kemaskine (MANGE BUK). Glad mødte jeg op hos pladesmeden med delene, men den gode pladesmed gad ikke at lave den alligevel, ØV! (måske for svært for en fagmand?)

Hvor skulle jeg nu gøre af Familialen? Mit annekset som jo var fyldt af alle delene til bilen, blev første og eneste bud. En tilbygning af annekset og en port i, så kunne den være der. En god kammerat med autotransporter kørte Familialen fra Gilleleje til Langesø den 9/2-1991 og så var alle dele og karrosse nu atter på en og samme adresse, men intet var der sket m.h.t. restaureringen! Nå, men lidt pladesmed er man vel altid? (selskabssvejser). Jeg begyndte altså selv på pladearbejdet, jeg måtte lige købe/låne noget grej her og der, men det gik. Per og Thomas kom og tilså arbejdet, at alt nu gik rigtigt til. Jeg husker en af Pers kommentarer: »det skulle jo gerne ligne en Citroen når du er færdig!« Med mange timer i annekset og blod/sved og svejselys, lykkedes det at få svejset Familialen sammen og hele undervognen renoveret. Da jeg kom til at se på kalenderen var vi nået til marts 1995!

Det var nu den gamle Familiale skulle på hjul igen og ned fra bukkene. Hold da helt kæft! Der havde jeg gået og kikket op i årevis, nu skulle jeg pludselig kikke ned, meget mærkelig fornemmelse, men den var god nok. Så



kom der en stilstand i renoveringen i 1996-97, der byggede jeg til mit hus og Familialen kunne knapt skimtes mellem plader og isolering. I det herrens år 1998 satte jeg kun gummilister i forruden, store sager! 1999 blev året hvor de sidste dimser og dutter blev justeret og afprøvet. Autolakereren gik i gang i oktober 2000. Motoren blev renoveret om vinteren 2000/2001 af en kammerat og hans knap 80 årige far, så 2001 blev året hvor Citroen Familialen igen kunne køre for egen maskine, sikken en dejlig dag den lørdag 11/8-2001, faktisk kun en uge før sommertræffet i Tisvilde. Om mandagen den 13/8-2001 kørte jeg til syn, og øv det var regnvej, men synet kunne ikke vente. Det gik som smurt, ingen anmærkning!! Synsmanden sagde: »det er en skam

den er blevet beskidt nedeunder«. Efter synet kørte jeg til Helsingør og hentede nummerpladerne, som var bestilt og lå klar. Og ja! Det blev det rigtige nummer, L350.

Den gamle Citroën står nu fin og flot i sin lune garage (tidligere annekset). Den kommer dog af og til ud til diverse veterantræf og udstillinger når jeg har tid. Jeg blev også selv taxa-vognmand. Der var nemlig bud efter mig, da indspilningerne til Krøniken og biografilmene Familien Gregersen var i gang for et par år siden. Det var vældig sjovt og spændende at være med i.

Tak til alle der har hjulpet mig med at finde dele i såvel ind som udland. Tak til T.A.D. Tak til redaktørerne for de mange fine indlæg i bladet af teknisk

art, som ved grundig gennemlæsning har hjulpet mig på rette vej, så restaureringen ikke røg af sporet og blev forkeret. TAK!

Så hvis nogen spørger hvad man går og laver når man er mellem 17 og 37 år er svaret: Citroen!

Efterskrift:

Der har igennem årene været påstande fremme om, at L350 har kørt som hyrevogn i København. Dette er ikke sandt. Jeg er selv en af dem oplysningerne er kommet fra, man tror jo på hvad tidligere ejere fortæller. Det kom også frem, at bilen havde kørt som hyrevogn i Nakskov, men dette er også manet i jorden. Nåh ja, vognmand Henry Andersen kan vel være kørt til Nakskov!!! Da jeg under opklaringen spurgte Gunnar Falk hvor han havde Familialen fra, kunne han ikke lige huske det. Og da jeg spurgte om han kunne have hentet den på Lolland? var svaret: ja ja. Men det svar havde jo nær kostet bilens historie 2 ejerskaber. Jeg mødte nemlig ved et tilfælde Viklit Graae Jørgensen på Damp Veteran Træf i Græsted i pinsen 2004 og han fortalte at han engang havde hentet en sådan Citroen Familiale på Lolland, men den havde været blå/grå. Og det passede jo, for min Familiale havde jo haft denne farve fra ny.

Stig Larsen



Den næsten 5 meter lange Familiale med Stigs værksted i baggrunden.



Fra de gamle fotoalbum....

BS 21.026 var en ganske almindelig 11 sport, årgang 1947 eller 1948. Den tilhørte min farbror, Svend Møller Nicolaisen.

Onkel Svends Citroën var en rigtig bil, ikke mindst set i relation til min fars lille Morris 1000. Det er absolut den første Traction jeg overhovedet har erindring om - til gengæld husker jeg den meget tydeligt fra min tidlige barndom.

Da jeg mange mange år senere spurgte til Citroënen fortalte Onkel Svend at han havde solgt den i 1961 - altså da jeg var 4 år...! Jeg har siden undret mig noget over hvordan det mon kan være, at jeg alligevel husker bilen så godt som jeg (stadig) gør, mørkerød (marron) med diverse grundmalingspletter og oliehorn.

Bilen blev afløst af Saab 96, men Svend vendte senere tilbage til Citroën med flere GS'ere og til sidst en BX.

Her er den fotograferet ved Svends bopæl, Skolen ved Skoven, Jægerspris.



KØB & SALG

Ring, skriv eller mail til redaktionen!

Sælges:

Citroen 7A 1934 stel nr. 6049.

Bilen er en urestaureret komplet fransk bil uden papirer. Pris: 20.000 kr.

Citroen 7A 1934 stel nr. 3990.

Bilen er fransk bil uden papirer. Den er delvis adskilt og karosseriet er til dels renoveret. Motoren er hovedrepareret men ikke samlet. 20.000 kr.

Citroen 7B 1934 stel nr. 17.953.

Bilen er adskilt og stort set komplet. En dansk bil med papirer. 15.000 kr.

Citroen 7C 1934 stel nr. 53.115.

Bilen er adskilt. Fortøj, og motor er renoveret. En dansk bil med papirer. 15.000 kr.

Disse gamle biler sælges gerne samlet, men kan også købes enkeltvis. Der kan ved samlet handel indgå en del originale reservedele.

Christian Friis, Bosholmvej 5,
6261 Bredebro. Tlf. 73710110
Christian.friis4@skolekom.dk



Købes:

Originalt Citroën emaljeskilt, som foto

Jens Møller Nicolaisen,
Tlf: 39 69 11 40.

Sælges:

Citroen 11 BL 1937 stel nr. 361.649.

Komplet og meget original dansk bil der skal renoveres fra A til Z. Pris 15.000 kr.

Sælges:

Citroen 11B 1939 stel nr. 142.276.

Komplet og meget original fransk bil, der er stort set urørt. Virkelig sjælden bil i denne stand. 60.000 kr.

Christian Friis, Bosholmvej 5,
6261 Bredebro. Tlf. 73710110
Christian.friis4@skolekom.dk

Sælges:

11 Commerciale 1953 sælges. Den er nymalet i sort og har fået renoveret motoren hos Filtenborg i Vejle. Gearkassen er ved samme lejlighed gået efter. Tidligere er fortøjet renoveret bl.a. med nye silentblokke, og indtrækket er fornyet med stof som det originale af en fagmand.

Denne fine og velkørende traction sælges for 150.000 kr.

Henvendelse til Rene Christensen på tlf. 75 56 32 09.

Sælges:

Citroën CX 2500 GTi Turbo 2, årgang 1989, læder indtræk i sort, sølvfarvet, soltag, km. 104.000, indregistreret, nysynet, flot.

Ved interesse mailer billeder gerne.

Henv. Poul Hansen, 98282511
el. mob. 40517555, e-mail:
poulhans@post10.tele.dk

Sælges:

2cv AZAM importeret fra Frankrig 1. reg. 21/4 1966 sælges. Fair stand, kan køre, komplet, med papirer. Stel nr. 1917646. Prisdé 1500.kr.

Henvendelse

Bjørn Mogensen

Le Garage / Citroën Helsingør

Sælges:

Citroen Ami 6 1963. Fransk importeret bil. Buler, men ingen rust. 12.000kr.

Citroen Mehari. Dansk bil. Chassis samt rørstel nyt. Er mekanisk total renoveret. Skal samles samt have visse dele af plastikken fornyet. 13.000kr.

Citroen GS 1015 1971. Dansk bil som er i urørt original stand. Der medfølger en del reservedele. Blandt andet en fabriksny motor. 10.000kr.

Christian Friis, Bosholmvej 5,
6261 Bredebro. Tlf. 73710110
Christian.friis4@skolekom.dk

Købes:

Bænksæde til Normale (Cabriolet)

Sælges: Kølergrill Normale med langt starthul, forkromet. Pæn stand.

Eugenio, tlf: 35 81 68 70

Sælges:

Skydetag til Citroën DS. Helt tag med skydeklap, formentlig fra Bentzen Autokarross. Fin stand, men mekanikken mangler.

Jens Møller Nicolaisen,
Tlf: 39 69 11 40.